STATE\N TORY INSTRUMENTS

1985 No. 713

ROAD TRAFFIC

The Traffic Signs (Welsh and English Language Provisions) Regulations and General Directions 1985

Made - - - - 28th March 1985
Laid before Parliament 21st May 1985
Coming into Operation 11th June 1985

The Secretary of State for Wales, in exercise of the powers conferred by section 28(4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(a) (hereinafter referred to as “the Act of 1984”) and the Secretary of State for Wales, the Secretary of State for Transport and the Secretary of State for Scotland acting jointly in exercise of the powers conferred by sections 64(1) and 65(1) of the Act of 1984 and by the provision in column 5 of Part I of Schedule 4 to the Road Traffic Act 1972(b) which relates to section 22 of that Act as that provision is amended by paragraph 9 of Schedule 3 to the Secretary of State for Transport Order 1976(c) and in exercise of the powers conferred by section 2(2) and (3) of the Welsh Language Act 1967(d) and now vested in them(e) and of all other enabling powers, and after consultation with representative organisations in accordance with section 134(2) of the Act of 1984 and section 199(2) of the Road Traffic Act 1972 hereby make these Regulations and give these Directions.

PART I—TRAFFIC SIGNS REGULATIONS

Citation and commencement

1. These Regulations may be cited as the Traffic Signs (Welsh and English Language Provisions) Regulations 1985 and shall come into operation on 11th June 1985.

Interpretation

2.—(1) In these Regulations “the Main Regulations” means the Traffic Signs Regulations 1981(f) as amended (g) and a reference in Schedule 1 to these Regulations and Directions to “Main Regulations” or to “Prif Reolau” is similarly a reference to the Traffic Signs Regulations 1981 amended as aforesaid.

(a) 1984 c. 27.  (b) 1972 c. 20.
(c) S.I. 1976/1775.  (d) 1967 c. 66.
(e) S.I. 1981/238 (as respects the powers of the Secretary of State for Transport under the Road Traffic Act 1972).
(g) The amendments are made by S.I. 1982/1879, 1983/1088 and 1984/966.
(2) References in these Regulations to a numbered Regulation or numbered Schedule shall be construed, unless the context otherwise requires, as a reference to the Regulation bearing that number in these Regulations or to the Schedule bearing that number in these Regulations and Directions.

(3) References in these Regulations to a sign shown in a diagram in Schedule 1 shall include references to a variant of the sign which is specified in Schedule 1 as being a permitted variant.

(4) References in Schedule 1 to a sign without the prefix “W” before a diagram number are references to the sign bearing the same diagram number in Parts I and II of Schedule 1 to the Main Regulations and references in Schedule 1 to a sign with the prefix “W” before a diagram number are references to the sign bearing the same diagram number which is prescribed for use in Wales by Regulation 4(1).

(5) Nothing in these Regulations shall have effect so as to authorise any person not otherwise authorised to do so to place on or near a road any object or device for warning traffic of a temporary obstruction.

Authorisation by the Secretary of State

3. Nothing in these Regulations shall be taken to limit the power of the Secretary of State under section 64 of the Act of 1984 to authorise the erection or retention of traffic signs of a character not prescribed by these Regulations.

Traffic Signs shown in Schedule 1

4.—(1) A sign shown in a diagram in Schedule 1 with the prefix “W” followed by a diagram number may be used in Wales in place of a sign bearing the same diagram number without the prefix “W” in Parts I or II of Schedule 1 to the Main Regulations.

(2) In the signs shown in the diagrams in Schedule 1, other than the signs shown in diagrams W605.1 and W629.1 and other than the signs therein which specifically prescribe the manner in which the two texts are to be displayed, either the Welsh or English text shall be placed above the other text.

Application of the Main Regulations.

5.—(1) Subject to the provisions of this Regulation, the provisions of the Main Regulations shall apply to a sign shown in a diagram in Schedule 1 with the prefix “W” followed by a diagram number as if it were a sign bearing the same diagram number without the prefix “W” in Schedule 1 to the Main Regulations. Provided that:

(a) except as provided in paragraph (2) of this Regulation, references in subparagraphs (c), (d) and (e) of Regulation 12(1) of the Main Regulations to the signs specified in those subparagraphs showing distances in miles or in yards shall be construed as references to such signs in Schedule 1 showing distances in both the Welsh and English texts;
(b) references in subparagraph (g) of Regulation 12(1) of the Main Regulations to signs showing a period of time, day of the week, days of the month or months of the year shall be construed as references to such signs in Schedule 1 indicating these matters in both the Welsh and English texts;

(c) where, in accordance with the provisions of Regulation 12(1) of the Main Regulations, the indication given by a sign shown in a diagram in Schedule 1 is varied, the variation shall be made to both the Welsh and English texts of the sign; and

(d) Regulation 28(1) of the Main Regulations shall not apply to the sign shown in diagram 562 of Schedule 1 to the Main Regulations when used as directed in proviso (a) to Direction 3 in Part II of this Instrument in combination with any of the signs shown in diagrams W552, W554 and W554.1 in Schedule 1.

(2) A reference in Regulation 12(1)(c) of the Main Regulations to the sign shown in diagram 565.4 of Schedule 1 to the Main Regulations expressing distances in miles shall be construed as a reference to the sign showing distances by means of the letter “m” in diagram W565.4 in Schedule 1 and a similar reference in Regulation 12(1)(e) of the Main Regulations to the signs shown in diagrams 557.2 and 557.3 expressing distances in miles or yards shall be construed as references to the signs showing distances by means of the letters “m” or “yds” in diagrams W557.2 and W557.3 in Schedule 1.

(3) The provisions of Regulation 14 of and Schedule 7 to the Main Regulations shall apply as if in that Part of Schedule 7 specified in Column 1 of the following Table there were inserted the characters shown in that Part of Schedule 2 to these Regulations specified in Column 2 of the said Table opposite the Part in Column 1 to which it relates.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Column 1</th>
<th>Column 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Part of Schedule 7 to Main Regulations</td>
<td>Part of Schedule 2 to these Regulations to be inserted</td>
</tr>
<tr>
<td>Part I</td>
<td>Part A</td>
</tr>
<tr>
<td>Part II</td>
<td>Part B</td>
</tr>
<tr>
<td>Part IV</td>
<td>Part C</td>
</tr>
<tr>
<td>Part V</td>
<td>Part D</td>
</tr>
<tr>
<td>Part VI</td>
<td>Part E</td>
</tr>
<tr>
<td>Part VIII</td>
<td>Part F</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Application of other enactments

6. A reference in any enactment to a traffic sign shown in a numbered diagram in the Main Regulations shall be construed as including a reference to a sign bearing the same diagram number with the prefix “W” in Schedule 1.
PART I—Warning signs

STOP 100 yds
STOP 100 llath

Plate for use with sign in diagram 501
(See Directions 11 and 12 of Main Directions)

W 502

GIVE WAY 50 yds
ILDIWCH 50 llath

Plate for use with sign in diagram 501
(See Directions 11 and 12 of Main Directions)

W 503
Plate for use with signs in diagrams 504.1 to 507.1, 510, 512, 513, 516, 517 and 520

Permitted variant:
When used in combination with any of the signs in diagrams 504.1 to 507.1 may be varied to read "Heavy plant crossing"
(See Direction 12 of Main Directions)

W 511

---

Convergence of traffic to single file in each direction
Plate for use with signs in diagrams 516 and 517
(See Direction 12 of Main Directions)

Traffic in both directions will be directed to a single file

W 518
**Warning signs (contd.)**

### Single track road

**Ffordd gul**

Road only wide enough for one line of vehicles

Plate for use with signs in diagrams 516 and 517

(See Direction 12 of Main Directions)

W 519

### End of crawler lane

**Diweddi lôn ymlusgo**

Plate for use with sign in diagram 517

(See Direction 12 of Main Directions)

W 519.1

### Low gear now

**Gêr isel nawr**

Plate for use with signs in diagrams 523.1 and 524.1

(See Direction 12 of Main Directions)

W 525
SCHEDULE 1 PART I
Warning signs (contd.)

ATODIAD 1 RHAN I
Arwyddion rhybuddio (parhad)

Keep in low gear
Cadwch mewn gêr isel
Plate for use with signs in diagrams 512, 513, 523.1 and 524.1
(See Direction 12 of Main Directions)

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion
yn niagramau 512, 513, 523.1 a 524.1
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif
Gyfarwyddiadau)

W 526

Low gear for 1½ miles
Gêr isel am 1½ milltir
Plate for use with signs in diagrams 523.1 and 524.1
(See Direction 12 of Main Directions)

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion
yn niagramau 523.1 a 524.1
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif
Gyfarwyddiadau)

W 527

Safe height
16’-6”
Uchder diogel
16’-6”
Plate for use with sign in diagram 533
(See Direction 12 of Main Directions)

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn
niagram 533
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif
Gyfarwyddiadau)

W 534.1
Plate for use with sign in diagram 533
(See Direction 12 of Main Directions)

Plate for use with sign in diagram 533
(See Direction 12 of Main Directions)
Plate for use with sign in diagram 537 at or near a level crossing with automatic barriers
(See Direction 12 of Main Directions)

W 537.1

Plate for use with signs in diagrams 529, 529.1, 537 (except when erected at or near a level crossing with automatic barriers) and 558
(See Direction 12 of Main Directions)

W 537.2
**SCHEDULE 1 PART I**

**Warning signs (contd.)**

---

**FIRE STATION**

**STOP**

**when lights show**

**GORSAF DÂN**

**STOP**

**tra bydd golau**

Plate for use with diagram 562 to give warning of the presence of signals ahead of the type prescribed by Regulation 31(4) of Main Regulations installed at or near a fire station

Permitted variant:

"Ambulance" may be substituted for "Fire" when appropriate

(See Direction 12 of Main Directions)

---

**AUTOMATIC CONTROL**

**STOP**

**when lights show**

**RHEOLAEITH AW TOMATIG**

**STOP**

**tra bydd golau**

Plate for use with sign in diagram 538 at or near a level crossing where signals prescribed by Regulation 31(4) of Main Regulations are installed

(See Direction 12 of Main Directions)
School
Ysgol

Plate for use with sign in diagram 545
(See Direction 12 of Main Directions)

Patrol
Hebryngwr

Plate for use with sign in diagram 545
(See Directions 12 and 15 of Main Directions)

Playground
Lle chwarae

Plate for use with sign in diagram 545
(See Direction 12 of Main Directions)

No footway
for 400 yds
Dim palmant
am 400 llath

Plate for use with signs in diagrams 544.1
and 545
(See Direction 12 of Main Directions)
Plate for use with sign in diagram 544.2

Permitted variants:
“Blind” or “Disabled” may be substituted for “Elderly”
(See Direction 12 of Main Directions)

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 544.2
Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio “Deillion” neu “Anabl” yn lle “Henoed”
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadu)

W 547.4

Plate for use with sign in diagram 562 to give warning of a cattle grid ahead

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 562 i rybuddio am grid gwartheg ymlaen

W 552

Plate for use with sign in diagram 562 and plate in diagram W 552 to indicate a by-pass of cattle grid

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 562 a’r plât yn niagram W 552 i ddynodi ffodd o gwmpas grid gwartheg

W 553
Plate for use with sign in diagram 562 to give warning of nature of hazard
Permitted variants:
"Flood", "Fog", "Gate", "Gates" or "Ice" may be substituted for "Ford"

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 562 i rybuddio am natur perygl
Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio "Llif", "Niwl", "Gât", "Gatiau" neu "Rhew" yn lle "Rhyd"

Permitted variant of the plate sign above to be used with sign in diagram 562

Amrywiad a ganiateir o’r arwydd plât uchod i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 562

Plate for use with sign in diagram 562 to indicate to drivers after crossing a ford or before descending a down gradient

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 562 i ddynodi wrth yrwyrr ar ôl croesi rhyd neu o flaen rhiw i lawr
SCHEDULE 1 PART I
Warning signs (contd.)

Plate for use with sign in diagram 556 at or near a railway level crossing or with sign in diagram 528 at or near a hump bridge

(See Direction 12 of Main Directions)

W 556.3

ATODIAD 1 RHAN I
Arwyddion rhybuddio (parhad)

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 556 wrth neu gerllaw croesfân rheilffordd neu gyda’r arwydd yn niagram 528 wrth neu gerllaw pont gefngrwm

(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiau)

W 556.4
Humps for 2₃ m
Twmpathau am

Plate for use with sign in diagram 557.1
(See Direction 12 of Main Directions)

Plat i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 557.1
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 557.2

Humps for 400 yds
Twmpathau am 400 llath

Plate for use with sign in diagram 557.1
(See Direction 12 of Main Directions)

Plat i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 557.1
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 557.3

Hump 40 yds
Twmpath 40 llath

Plate for use with sign in diagram 557.1
(See Direction 12 of Main Directions)

Permitted variant:
The numerals shall be varied to accord with the circumstances, distances being expressed in “yards” and “llath” to the nearest 5 “yards” and 5 “llath”

Plat i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 557.1
Amrywiad a ganiatir: Amrywir y figurau yn ôl yr amgylchiadau, a mynegir y pellter yn ôl “yards” a “llath” i’r 5 “yards” a’r 5 “llath” agosaf
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 557.4
SCHEDULE 1 PART I
Warning signs (contd.)
ATODIAD 1 RHAN I
Arwyddion rhybuddio (parhad)

62.5
(75)
(100)
(150)

Accident
Damwain
Plate indicating nature of other danger,
for use with sign in diagram 562
Permitted variants:
"Blasting", "Dust cloud", "Fallen tree",
"Frost damage", "Overhead cable
repairs", "Road liable to flooding",
"Smoke", "Surveying" or "Census" may
be substituted for "Accident"
(See Directions 11 and 12 of Main
Directions)
Plât yn dynodi natur perygl arall, i’w
ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram
562
Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio "Ffrwydro", "Cwmwl
llwch", "Coeden ar lawr", "Difrod
rheu", "Trwsi ceblau uchben", "Per-
ygl liifogydd", "Mwg", "Mesur tir" neu
"Cyfrifad" yn lle "Damwain"
(Gweler Cyfarwydiadau 11 a 12 o’r Prif
Gyfarwydiadau)

W 563

62.5
(75)
(100)
(150)

Line painting
Peintio llinellau
Plate indicating nature of road works for
use with sign in diagram 564
Permitted variants:
"Blasting", "Grass cutting", "Gritting",
"Gully emptying", "Hedge cutting",
"Road sweeping", "Salting", "Sign
cleaning", "Snow ploughing", "Survey-
ing", "Tree cutting" or "Overhead
works" may be substituted for "Line
painting"
(See Directions 12 and 17 of Main
Directions)
Plât yn dynodi natur y gwaith ffordd i’w
ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram
564
Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio "Ffrwydro", "Lladd
gwair", "Graeanu", "Gwaëau cwteri",
"Torri prthi", "Ysgubor ffordd",
"Taenu halen", "Glanhau arwyddion",
"Swch eira", "Mesur tir", "Torri coed"
neu "Gwaith uchben" yn lle "Peintio
llinellau"
(Gweler Cyfarwydiadau 12 a 17 o’r Prif
Gyfarwydiadau)

W 564.1
Permitted variants:
“Ramp ahead”, “Road closed”, “Temporary road surface”, “Works traffic only”, “No works traffic”, “Traffic control ahead”, “Traffic signal maintenance” (The overall size shall be either 1450 millimetres in width by 1225 millimetres in height or 1100 millimetres in width by 875 millimetres in height), “Give way markings erased” or “Stop markings erased” may be substituted for “Slow wet tar”.

(See Direction 17 of Main Directions)

Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio “Ramp o’ch blaen”, “Ffordd ymlaen ar gau”, “Ffordd ar gau”, “Wyneb dros dro”, “Trafïg gwaith yn unig”, “Dim traflig gwaith”, “Rheolaeth traflig o’ch blaen”, “Trwsio goleuadau traflig” (Bydd y maint cyfan nai b’r 1450 millimetrau o led wrth 1225 millimetrau o uchder neu’n 1100 millimetrau o led wrth 875 millimetrau o uchder), “Marciau iidiwech wedi’u dileu” neu “Marciau stop wedi’u dileu” yn lle “Araf tar gwylb”

(Gweler Cyfarwyddyd 17 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

To indicate to vehicular traffic the place beyond which traffic shall not proceed when a temporary red light signal conforming to Regulation 33(2) of Main Regulations is displayed and no stop line is placed on the carriageway

Permitted variant:
“Stop sign” may be substituted for “Red Light”

(See Direction 17 of Main Directions)

I ddynodi wrth drafïg lle na chânt fynd ymhellach pan fydd arwydd golau coch dros dro yn cymryd llurio à Rheol 33(2) o’r Prif Reolau wedi ei arddangos a dim llinell stopio ar yr lôn gerbyd

Amrywiad a ganiateir:
Gellir rhoi “Arwydd stop” yn lle “Golau Coch”

(Gweler Cyfarwyddyd 17 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 565.2

W 565.3
SCHEDULE 1 PART I
Warning signs (contd.)

NO ROAD MARKINGS FOR 2m
DIM MARCIAU FFORDD AM 2m

To indicate a temporary absence of road markings
Permitted variant:
"At level crossing" may be substituted for "For 2m"
(See Direction 17 of Main Directions)

I ddynodiadaes marciau fforodd dros dro
Amrywiad a ganateir:
Gellir defnyddio "Wrth y groesfa rheilffordd" yn lle "Am 2m"
(Gweler Cyfarwyddyd 17 o'r Prif Gyfarwyddiadau)

PEDESTRIANS LOOK LEFT
CERDDWYR EDRYCHWCH I'R CHWIT

Permitted variants:
"Right" or "Both ways" may be substituted for "Left"
(See Direction 17 of Main Directions)

Amrywiadau a ganateir:
Gellir defnyddio "Tr dde" neu "Tr dde a'r chwit" yn lle "I'r chwit"
(Gweler Cyfarwyddyd 17 o'r Prif Gyfarwyddiadau)

PEDESTRIANS CERDDWYR

Direction of temporary pedestrian route
(See Direction 17 of Main Directions)

Cyfeiriad llwybr dros dro i gerdwyr
(Gweler Cyfarwyddyd 17 o'r Prif Gyfarwyddiadau)
SCHEDULE 1 PART I
Warning signs (contd.)

EMERGENCY VEHICLES
CERBYDAU ARGYFWNG

To indicate direction for emergency vehicles to a temporary incident control point
Permitted variant: "Incident control"
(See Direction 17 of Main Directions)

ATODIAD 1 RHAN I
Arwyddion rhybuddio (parhad)

600
625

CERBYDAU ARGYFWNG
EMERGENCY VEHICLES

I ddynodi'r cyfeiriad i gerbydau argyfwng at le dros dro i reoli wedi digwyddiad
Amrywiad a ganiateir: "Rheoli wedi digwyddiad"
(Gweler Cyfarwyddyd 17 o'r Prif Gyfarwyddiau)

W 567.2

NEW ROUNDBOUGHT AHEAD
CYLCHFAN NEWYDD O'CH BLAEN

1300
900

Permitted variants:
"New road layout", "New traffic signals", "Changed priorities", "New one-way system", "Gap closed" or "New traffic islands" may be substituted for the first two lines and a distance expressed to the nearest 50 yards may be inserted before the word "Ahead"
(See Direction 19 of Main Directions)

Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio "Trefn fyrdd newydd", "Arwyddion traffig newydd", "Blaenoriaethau wedi'u newid", "Trefn unifordd newydd", "Bwch ar gau" neu "Ynysoedd traffig newydd" yn lle'r didwy linell gynaf a gellir rhoi pellter wedi'i fynegi i'r 50 llath agosaf ar ôl y gair "Ymhen" yn lle "O'ch blaen"
(Gweler Cyfarwyddyd 19 o'r Prif Gyfarwyddiau)

W 569.2
SCHEDULE 1  PART I
Warning signs (contd.)

ATODIAD 1  RHAN I
Arwyddion rhybuddio (parhad)

New level crossing control ahead  Rheolaeth croesfan rheilffordd newydd ymlaen
(See Direction 19 of Main Directions)  (Gweler Cyfarwyddyd 19 o'r Prif Gyfarwyddiau)

W 569.3

For 2 miles
Am 2 milltir
Distance over which hazard or prohibition extends
Plate for use with signs in diagrams 513, W 518, W 519, 521, 523.1, 524.1, 548 to
551, W 554 (when varied to “Flood”),
556, 557 to 559, 564, 565.1, 614, 615, 632,
642, 811, 858, 858.1 and 858.2
(See Direction 12 of Main Directions)  (Gweler Cyfarwyddyd 12 o'r Prif Gyfarwyddiau)

W 570

1 mile
1 milltir
Distance to hazard
Plate for use with signs in diagrams W 518, W 519, 523.1, 524.1, 529, 530,
W 554 and 564
(See Direction 12 of Main Directions)  (Gweler Cyfarwyddyd 12 o'r Prif Gyfarwyddiau)

W 571
SCHEDULE 1 PART I
Warning signs (contd.)

ATODIAD 1 RHAN I
Arwyddion rhybuddio (parhad)

Distance to hazard
Plate for use with signs in diagrams 504.1 to 509, 516, 517, W 518, W 519, W 519.1, 520, 523.1, 524.1, 529, 529.1, 530, 533, 537, 538, 543 to 545, W 554, 555, 562, 564, 564.5, 858, 858.1 and 858.2
(See Direction 12 of Main Directions)

Distance and direction to hazard
Plate for use with signs in diagrams 516, 517, 529, 529.1, 530, 533, 537, 538, 543 to 545, W 554, 555, 562, 564, 858, 858.1 and 858.2
Permitted variant:
The distance may be omitted
(See Direction 12 of Main Directions)

Foot & Mouth Disease Infected Area
Clwy'r Traed a'r Genau Cyllch Heintus

Permitted variants:
“Rabies” may be substituted for “Foot and Mouth Disease”. “Ahead” may be inserted after “Area” or “End of” may be inserted before “Infected”
(See Direction 16 of Main Directions)

Amrywiadau a ganiateir:
Gellir defnyddio “Y Gyndaredd” yn lle “Clwy'r Traed a'r Genau”, Gellir rhoi “Och Blaen” ar ôl “Heintus” neu “Diweddi y” o flaen “Cyllch”
(Gweler Cyfarwyddyd 16 o'r Prif Gyfarwyddiadau)
Oncoming vehicles in middle of road
Cerbydau yn dod ar ganol y ffordd

Plate for use with signs in diagrams 516, 517, 528, 529.1 and 530
(See Direction 12 of Main Directions)

CROSSING NOT IN USE
NI DDEFNYDDIR Y GROESFAN

Temporary sign for pedestrians to indicate that a Zebra or Pelican pedestrian crossing is not in use as such a crossing

Arwydd dros dro i gerddwyr i ddynodi nad yw croesfan Sebra neu Belican i gerddwyr yn cael ei defnyddio fel croesfan o'r fath

W 575

W 576
Works Access Mynedfa Waith

Plate for use with diagram 506.1 to indicate a temporary access to a construction or road works site
(See Direction 12 of Main Directions)

Works Traffic Traffic Gwaith
Temporary sign to guide road works or construction traffic

Traffic Gwaith Works Traffic
Arwydd dros i gyfarwyddo traffic gwaith fforodd neu waith adeiladu

or alternatively

Works Traffic Traffic Gwaith

TRAFFIC GWAITH WORKS TRAFFIC

neu fel arall
SCHEDULE 1 (See Regulation 4)  
PART II—Regulatory signs  

ATODIAD 1 (Gweler Rheol 4)  
RHAN II—Arwyddion rheoli

Sign exhibited by a school crossing patrol for the purpose of stopping any vehicle or vehicles in accordance with section 28 of the Road Traffic Regulation Act 1984

Arwydd a ddangosir gan hebrwyngr croesfan ysgol er mwyn stopio unrhyw gerbyd neu gerbydau yn unol ag adran 28, Road Traffic Regulation Act 1984

Plate for use with signs in diagrams 606 and 609 (See Directions 6 and 12 of Main Directions)

Plát i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion yn niogramau 606 a 609 (Gweler Cyfarwyddiadau 6 a 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

Plate for use with signs in diagrams 501, 601.1, 602, 606, 609 and 610 (See Direction 12 of Main Directions)

Plát i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion yn niogramau 501, 601.1, 602, 606, 609 a 610 (Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 605.1

W 607

W 608
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

Play Street
8 am to sunset
except for access

Stryd Chwarae
8 am hyd fachlud
ac eithri o mynediad

Plate for use with sign in diagram 617

(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

W 618

No vehicles
Except for access

Dim cerbydau
Ac eithri o mynediad

Plate for use with sign in diagram 617 to indicate exemption for access to premises and land adjacent to the prohibited road or roads

W 618.1
Schedule 1 Part II
Regulatory signs (contd.)

Plate for use with signs in diagrams 606, 609, 612, 613, 616, 619, 619.1, 626.1, 628.1, 629 and 629.2 and indicating exemption for stage carriages, scheduled express carriages, school buses and works buses

Permitted variants:
There may be added, when used in conjunction with the signs in diagram 626.1, a weight in tonnes not to be exceeded by the vehicles or vehicles and load qualifying for exemption and, when used in conjunction with the sign in diagram 628.1, an axle weight in tonnes not to be so exceeded as aforesaid

(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

W 619.3

Diagram: Except buses
Ac eithrio bysiau

Plate i’w defnyddio gyda’r arwyddion yn niagramau 606, 609, 612, 613, 616, 619, 619.1, 626.1, 628.1, 629 a 629.2 ac yn dynodi eithriad ar gyfer cerbydau gwasaenaeth, cerbydau gwasaenaeth cyflym, bysiau ysgol a bysiau gwaith

Amrywiad a ganateir:
Gellir ychwanegu, pan defnyddir ef ar y cyd â’r arwydd yn niagram 626.1, byysau mewn tunelli metrig na ddyliad’r cerbydau neu’r cerbydau a’r llwyth sy’n gymwys i’w heithrio fynd drosto, a phan ddefnyddir ef ar y cyd â’r arwydd yn niagram 628.1, byysau eichel mewn tunelli metrig na ddyliad mynd drosto fel y nodwyd uchod

(Gweler Cyfarwyddiadau 6 a 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 619.4

Diagram: Except buses and coaches
Ac eithrio bysiau a choetys

Plate i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion yn niagramau 606, 609, 612, 613, 616, 619, 619.1, 626.1, 628.1, 629 a 629.2 ac i ddyynodi eithriad ar gyfer cerbydau a adeilladwyd i gario 12 teithiwr neu ragor

Amrywiad a ganateir:
Yr un fath â W619.3

(Gweler Cyfarwyddiadau 6 a 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

Except for access
Ac eithrio mynediad

Plate for use with signs in diagrams 619, 619.1, 621, 622.1A, 622.5, 626.1, 628.1, 629, W 629.1 and 629.2 to indicate exemption for access to premises and land adjacent to the prohibited road or roads
Permitted variants:
Same as for W 618.1
(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

(37.5)
50
(62.5)
(75)

W 620

W 620.1

Ac eithrio llwytho gan

Plate for use with sign in diagram 619 to indicate an exemption for goods vehicles to enter the street for loading and unloading of goods
(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

(37.5)
50
(62.5)
(75)

Ac eithrio llwytho gan

Except for loading by

Plât i’w ddefnyddio gyda’r arwydd yn niagram 619 i ddynodi eithriad ar gyfer cerbydau nwyddau i fynd i mewn i’r stryd i llwytho a dodi llwytho nwyddau
(Gweler Cyfarwyddiadau 6 a 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)
Plate to give reason for the imposition of a temporary restriction on classes of vehicles for use with signs in diagrams 621, 622.1A, W 622.4, 626.1, 628.1, 629, W 629.1 and 632 Permitted variant: “Ice” may be substituted for “Snow drifts” (See Direction 12 of Main Directions)

Plate i’r rheswm dros osod cyfyngiad dros dro ar dosbarthau o gerbydau i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion yn niagramau 621, 622.1A, W 622.4, 626.1, 628.1, 629, W 629.1 a 632 Amrywiad a ganiateir: Gellir defnyddio “Rhew” yn lle “Lluwchfeydd” (Gwelir Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 622.3

Track laying vehicles prohibited
Permitted variant: “No articulated vehicles” (See Direction 6 of Main Directions)

Gwasherddir cerbydau ar draciau Amrywiad a ganiateir: “Dim cerbydau cymalog” (Gwelir Cyfarwyddyd 6 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 622.4

Plate for use with signs in diagrams 625 and 815 to indicate that mopeds may use the cycle track (See Direction 12 of Main Directions)

Plât i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion yn niagramau 625 ac 815 i ddynodi y gall mopedau ddefnyddio’r trac beicioau (Gwelir Cyfarwyddyd 12 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 625.2
Only one vehicle on bridge
Un cerbyd yn unig ar y bont

Plate for use with signs in diagrams 626.1 and 628.1
(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

Vehicles or combinations of vehicles exceeding length indicated prohibited
Permitted variant:
Same as 629
(See Directions 6 and 11 of Main Directions)

W 627
Manually operated temporary sign to indicate to vehicular traffic the requirement not to proceed beyond the sign where displayed by a police constable in uniform or traffic warden.

Temporary sign to indicate potential danger ahead and the need to proceed with caution.
(See Direction 18(3) of Main Directions)

Temporary sign to indicate an accident ahead and the need to proceed with caution.
(See Direction 18(3) of Main Directions)
**No loading**

**Dim llwytho**

---

**Legend for use with sign in diagram 636**

(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

---

Plate showing continuous prohibition on waiting except for loading and unloading

(See Directions 6 and 13 of Main Directions)

---

Plate showing continuous prohibition on loading and unloading

Permited variant:

"at bus stop" may be inserted after "No loading"

(See Directions 6 and 14 of Main Directions)

---

Plate yn dangos gwaharddiad parhaus ar lwytho a dadlwytho

Amrywiad a ganiateir:

Gellir rhoi "wrth sylw bysiau" ar ôl "Dim llwytho"

(See Directions 6 and 14 of Main Directions)
Plate showing hours during and direction in which waiting is prohibited except for loading and unloading
(See Directions 6 and 13 of Main Directions)

Plate showing hours during which waiting by goods vehicles over 5 or 7.5 tonnes maximum gross weight is prohibited except for loading and unloading
Permitted variant:
"7.5" may be substituted for "5" on the goods vehicle symbol
(See Direction 6 of Main Directions)
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

Mon-Sat
Llun-Sad
8 am-6:30 pm

No loading
Mon-Fri
Dim llywtho
Llun-Gwe
8:00-9:30 am
4:30-6:30 pm

Plate showing (upper portion) times and direction in which waiting is prohibited except for loading and unloading and (lower portion) times during and direction in which loading and unloading are prohibited

Permitted variant:
(lower portion) “at bus stop” may be inserted after “No loading”:
(See Directions 6, 13 and 14 of Main Directions)

ATODIAD 1 RHAN II!
Arwyddion rheoli (parhad)

Llun-Sad
Mon-Sat
8 am-6:30 pm

Dim llywtho
Llun-Gwe
No loading
Mon-Fri
8:00-9:30 am
4:30-6:30 pm

Plât yn dangos (darn uchaf) amserau a chyfeiriaid gwahardd aros ac eithrio i lwytho a dadlwytho a (darn isaf) amserau a chyfeiriaid gwahardd llywtho a dadlwytho

Amrywiad a ganiateir:
(darn isaf) gellir rholi “wrth safle bysiau” ar ôl “Dim llywtho”
(Gweler Cyfarwyddiadau 6, 13 a 14 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

Sign to appear on parking meter cover showing prohibition on waiting, loading and unloading at a parking place where parking is temporarily suspended

Permitted variants:
“During meter control” may be added.
“No loading” may be omitted

Arwydd i ymdangos ar glawr meter parcio yn dangos gwahardd aros, llywtho a dadlwytho wrth le parcio lle gohirir parcio dros dro

Amrywiadau a ganiateir:
Gellir ychwanegu “Yn ystod rheolaeth meteri”. Gellir hepgor “Dim llywtho”

W 640

No loading

Dim llywtho

W 640.1
Plate showing hours during and direction in which waiting by goods vehicles over 5 or 7.5 tonnes maximum gross weight is prohibited except for loading and unloading. Permitted variant: “7.5” may be substituted for “5” on the goods vehicle symbol
(See Direction 6 of Main Directions).

Plât yn dangos oriau a chyfeiriad gwahardd aros gan gerbydau nwyddau dros 5 neu 7.5 tunnell fettig pwysau gros uchaf ac eithrio i llwytho a dadlwytho
Amrywiad a ganiateir:
Gellir rhoi “7.5” yn lle “5” ar y symbol cerbyd nwyddau
(Gweler Cyfarwyddyd 6 o'r Prif Gyfarwyddiadau).

Entrance to a designated loading area in which waiting except by permitted vehicles is prohibited during the hours shown.
(See Direction 6 of Main Directions).

Mynedfa i fan llwytho penodol lle gwareddir aros yn ystod yr oriau a nodir ac eithrio gan gerbydau a ganiateir
(Gweler Cyfarwyddyd 6 o'r Prif Gyfarwyddiadau).
**SCHEDULE II PART II**
Regulatory signs (contd.)

**AC EITHRIO GAN GERBYDAU A GANIAITEIR LLUN-GWE**
8:00 am-6:00 pm

**EXCEPT BY PERMITTED VEHICLES**
Mon-Fri
8:00 am-6:00 pm

Sign showing hours during which waiting except by permitted vehicles is prohibited in a designated loading area (See Direction 6 of Main Directions)

**W 640.4**

**DIWEDD MAN LLWYTHO END OF LOADING AREA**

End of loading area in which waiting except by permitted vehicles is prohibited (See Direction 6 of Main Directions)

**W 640.5**

**ATODIAD II RHAN II**
Arwyddion rheoli (parhad)

**AC EITHRIO GAN GERBYDAU A GANIAITEIR LLUN-GWE**
8:00 am-6:00 pm

**EXCEPT BY PERMITTED VEHICLES**
Mon-Fri
8:00 am-6:00 pm

Arwydd yn dangos oriau gwaedarad aros mewn man llwytho penodol ac eithrio gan gerbydau a ganiateir (Gweler Cyfarwyddyd 6 o'r Prif Gyfarwyddiadau)
SCHEDULE 1  PART II
Regulatory signs (contd.)

Mon-Sat
8 am-6 pm
Waiting limited to 20 minutes
Return prohibited within 40 minutes
Llun-Sad
8 am-6 pm
Cyfyngu aros i 20 munud
Gwahardd dychwelyd cyn pen 40 munud

Plate showing hours during which waiting is limited
(See Directions 6, 13 and 28 of Main Directions)

Plät yn dangos oriau cyfyngu aros
(Gweler Cyfarwyddiadau 6, 13 ac 28 o’r Prif)

W 641

On taxi rank
Ar safle tacsı

Plate for use with diagram 642
(See Directions 6 and 12 of Main Directions)

Plät i’w ddefnyddio gyda diagram 642
(Gweler Cyfarwyddiadau 6 a 12 o’r Prif)

W 642.1

End
Diwedd

Plate for use with and showing end of an indication given by signs in diagrams 564, 614, 615, 632, 642 and 811
(See Direction 12 of Main Directions)

Plät i’w ddefnyddio gydag awgrym a roir gan arwyddion yn niagramau 564, 614, 615, 632, 642 ac 811 ac yn dynodi ei ddiwedd
(Gweler Cyfarwyddyd 12 o’r Prif)

W 645
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

URBAN CLEARWAY
Monday-Friday
CLIRFFORDD DREFOL
Llun-Gwener

850 (1100)

URBAN CLEARWAY
Monday-Friday
CLIRFFORDD DREFOL
Llun-Gwener

900 (1150)

am
8-9:30
4:30-6:30

pm

No stopping during periods indicated except for as long as may be necessary for the purpose of setting down or picking up passengers

(See Directions 6, 13 and 14 of Main Directions)

ATODIAD 1 RHAN II
Arwyddion rheoli (parhad)

CLIRFFORDD DREFOL
Llun-Gwener
URBAN CLEARWAY
Monday-Friday

925 (1150)

am
8-9:30
4:30-6:30

pm

Dim stopio yn ystod y cyfnodau a nodir ond cyhyd ag y bo'n angenrheidiol i ollwng neu godi teithwyr

(Gweler Cyfarwyddiadau 6, 13 a 14 o'r Prif Gyfarwyddiadau)

W 646

---

W 647

(See Direction 6 of Main Directions)  (Gweler Cyfarwyddyd 6 o'r Prif Gyfarwyddiadau)
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

Drivers of LARGE or SLOW VEHICLES must phone and get permission to cross
Rhad i yrwr CERBYDAU MAWR neu ARAF ffonio a chael caniatàd i groesi
LARGE means over 55' long or 9.6' wide or 38 tonnes total weight
SLOW means 5 mph or less
Golyga MAWR dros 55' o hyd neu 9.6' o led neu gyfanswm o 38 tunnel fferig
Golyga ARAF 5 mya neu lai

ATODIAD 1 RHAN II
Arwyddion rheoli (parhad)

Rhad i yrwr CERBYDAU MAWR neu ARAF ffonio a chael caniatàd i groesi
Drivers of LARGE or SLOW VEHICLES must phone and get permission to cross
Golyga MAWR dros 55' o hyd neu 9.6' o led neu gyfanswm o 38 tunnel fferig
Golyga ARAF 5 mya neu lai
LARGE means over 55' long or 9.6' wide or 38 tonnes total weight
SLOW means 5 mph or less

To indicate to vehicular traffic the requirements prescribed by Regulation 11 of Main Regulations

W 649.2

No stopping except buses 7am-7pm
Dim aros ac eithrio bysiau 7am-7pm
Prohibition on stopping by vehicles other than stage and scheduled express carriages between 7 am and 7 pm
Permitted variant:
“except for stage buses” may be substituted for “except buses” where the prohibition on stopping applies to scheduled express carriages
(See Directions 6, 10 and 30 of Main Directions)

Dim aros ac eithrio bysiau 7am-7pm
No stopping except buses 7am-7pm
Gwahardd aros gan gerbydau rhwng 7 am a 7 pm ac eithrio gan gerbydau gwasanaeth a cherbydau gwasanaeth cyflym
Amrywiad a ganiateir:
Gellir rhoi “ac eithrio bysiau gwasanaeth” yn lle “ac eithrio bysiau” lle mae’r gwahardd yn gymwys i gerbydau gwasanaeth cyflym
(Gweler Cyfarwyddiadau 6, 10 a 30 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

W 650
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

NO Motor Vehicles, Cycles, Animals, Pedestrians on Mown Verge
DIM Cerbydau Modur, Beiciau, Anifeiliaid, Cerddwyr ar y Bofia Gwta

Prohibitions imposed on use of verges maintained in a mown or ornamental condition
Permitted variants:
The pedestrian symbol and the word "Pedestrians" may be omitted or the word "Animals" may be omitted or the symbol and both those words may be omitted
(See Direction 6 of Main Directions)

ATODIAD 1 RHAN II
Arwyddion rheoli (parhad)

DIM Cerbydau Modur, Beiciau, Anifeiliaid, Cerddwyr ar y Bofia Gwta
NO Motor Vehicles, Cycles, Animals, Pedestrians on Mown Verge

Gwaharddiadau ar ddefnyddio ymylon a gedwir yn gwta neu’n addurnol
Amrywiad a ganiateir:
Gellir hepgor y symbol cerddwyr a’r gair "Cerddwyr" neu gellir hepgor y gair "Anifeiliaid" neu gellir hepgor y symbol a’r ddau air hwnnw
(Gweler Cyfarwyddyd 6 o’r Prif Gyfarwyddiadau)

Lane marked on the carriageway by the marking in diagram 1048 and bounded by the marking in diagram 1049 reserved for pedal cycles and vehicles constructed or adapted to carry 12 or more passengers except that any vehicle may cross the line to stop, to load or unload where this is not prohibited
Permitted variant:
The word “taxi” may be added beside the bicycle symbol where hackney carriages are permitted to use the lane. The legend “& coaches” may be omitted
(See Directions 6, 10 and 30 of Main Directions)

Lôn wedi ei marcio ar y lôn gerbyd gan y marc yn niagram 1048 a’i fficio gan y marc yn niagram 1049 wedi ei neil tuo ar gyfer beiciau pedal a cerbydau wedi eu hadeiladu neu eu cymhwyso i gario 12 teithiwr neu ragor oedd unrhyw gerbyd yn cael croesi’r llinell i stopio, i lwytho neu ddadlwytho pannau waherddir yng nyn
Amrywiad a ganiateir:
Gellir ychwanegu’r gair “taxi” wrth ymyl symbol y beic pan ganiateir i gerbydau “hackney” ddefnyddio’r lôn. Gellir hepgor y geiriau “a choestsys”
(Gweler Cyfarwyddiadau 6, 10 a 30 o’r Prif Gyfarwyddiadau)
SCHEDULE 1 PART II
Regulatory signs (contd.)

End of bus lane
Diweddlôn bysiau

(See Direction 6 of Main Directions)

(See Direction 6 of Main Directions)

Permit holders only
Deiliaid trwydded yn unig

Parking place reserved for permit holders

Man parcio wedi ei neilтую ar gyfer deiliaid trwydded

At any time
Bob adeg

Plate for use with signs in diagrams W 660 and W 661

_Plât i’w ddefnyddio gyda’r arwyddion yn niagramau W 660 a W 661_
Parking place reserved for disabled badge holders
(See Direction 6 of Main Directions)

Disc Zone
Mon-Sat
8 am-6 pm
Waiting limited to 30 minutes
Return prohibited within 1 hour
Parth Disgiau
Llun-Sad
8 am-6 pm
Cyfyngu aros i 30 munud
Gwahardd dychwelyd cyn pen 1 awr

Plate for use with sign in diagram 801 at parking places in disc zones showing hours during which waiting is limited and that display of disc is required
(See Directions 6 and 12 of Main Directions)
SCHEDULE 2 (see Regulation 5(3))
Proportion and form of letters, numerals and other characters

PART A
Transport Medium capital alphabet for use on signs with a red, blue or green background

ÁÉÎÒÓÙÔÝ
ÁÉÎÍÔÓÙÔÝ
ÁÉÎÓÔÓÙÔÝ
ÁÉÎÎÔÓÙÔÝ

ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ
ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ
ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ
ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ

ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ
ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ
ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ
ÁÉÎÔÔÔÔÔÔÔÔ

ATODIAD 2 (Gweler Rheol 5(3))
Maint a ffurf llythrennau, rhifau a marciau ersill

RHAN A
Priflythrennau Transport Medium i’w defnyddio ar arwyddion gyda chefndir coch, glas neu wyredd
SCHEDULE 2
Proportion and form of letters, numerals and other characters (contd.).

PART B
Transport Medium lower-case alphabet for use on signs with a red, blue or green background.

ATODIAD 2
Maint a flurf llythrennau, rhifau a marciau eraill (parhad).

RHAN B
Llythrennau bach Transport Medium i'w defnyddio ar arwyddion gyda chefndir coch, glas neu wyrrd.

SCHEDULE 2
Proportion and form of letters, numerals and other characters (contd.).

PART C
Transport Medium other characters for use on signs with a red, blue or green background, also on the grey or black background of a gantry.

ATODIAD 2
Maint a flurf llythrennau, rhifau a marciau eraill (parhad).

RHAN C
Marciau eraill Transport Medium i'w defnyddio ar arwyddion gyda chefndir coch, glas neu wyrrd, hefyd ar gefndir llywd neu ddu gantri.
SCHEDULE 2
Proportion and form of letters, numerals and other characters (contd.).

PART D
Transport Heavy capital alphabet for use on signs with a white or yellow background.

ÂŒÎÔÛŴÝ
ÄŒÎÔÛŴÝ
ÂŒÎÔÛŴÝ
ÄŒÎÔÛŴÝ
ÄŒÎÔÛŴÝ
ÄŒÎÔÛŴÝ
PART E
Transport Heavy lower-case alphabet for use on signs with a white and yellow background.

PART F
Transport Heavy other characters for use on signs with a white and yellow background.
Citation and commencement

1. These Directions may be cited as the Traffic Signs (Welsh and English Language Provisions) General Directions 1985 and shall come into operation on 11th June 1985.

Interpretation

2.—(1) References in these Directions to "Schedule 1" shall be construed as references to Schedule 1 to these Regulations and Directions.

(2) In these Directions "the Main Regulations" means the Traffic Signs Regulations 1981 as amended; "the Main Directions" means the Traffic Signs General Directions 1981(a) as amended(b) and a reference in Schedule 1 to these Regulations and Directions to "Main Directions" or to "Prif Gyfarwyddiau" is similarly a reference to the Traffic Signs General Directions 1981 as amended.

(3) References in these Directions to a sign shown in a diagram in Schedule 1 shall include references to a variant of the sign which is specified in Schedule 1 as being a permitted variant.

(4) Nothing in these Directions shall have effect so as to authorise any person not otherwise authorised to do so to place on or near a road any object or device for warning traffic of a temporary obstruction.

Application of the Main Directions

3. The Main Directions shall apply to a sign shown in a diagram in Schedule 1 with the prefix "W" followed by a diagram number as if it were a sign bearing the equivalent diagram number without the prefix "W" in Schedule 1 to the Main Regulations and the reference in Direction 12 of the Main Directions to signs which are specified beneath the diagrams showing the plates referred to in Direction 12 shall be construed as references to such signs beneath the corresponding diagrams in Schedule 1. Provided that:

(a) notwithstanding anything to the contrary contained in Direction 11(3) of the Main Directions the plates shown in diagrams W552, W554 and W554.1 in Schedule 1 shall be used only in combination with the sign shown in diagram 562 of Schedule 1 to the Main Regulations; and
(b) the reference in Direction 17(ii) of the Main Directions to the sign shown in diagram 565.2 in Schedule 1 to the Main Regulations bearing words in the English language shall be construed as a reference to such sign in Schedule 1 in both the Welsh and English texts.

Nicholas Edwards,
Secretary of State for Wales.


Nicholas Ridley,
Secretary of State for Transport.

26th March 1985.

George Younger,
Secretary of State for Scotland.

EXPLANATORY NOTE

(This Note is not part of the Instrument.)

Parts I and II of Schedule 1 to the Traffic Signs Regulations 1981 as amended set out warning and regulatory signs and permitted variants in the English language which are to be used on roads according to the requirements of the Traffic Signs General Directions 1981. In place of these English language signs Regulation 4 of this Instrument enables equivalent signs and permitted variants to be used in Wales which are either the pictorial signs shown in diagrams W605.1 and W629.1 in Schedule 1 of this Instrument, or as regards the remainder of the signs and variants in the Schedule are in both the Welsh and English languages where either language may be used above the other language. Regulation 5 and Direction 3 of this Instrument provides that with certain minor amendments the provisions of the Traffic Signs Regulations and General Directions 1981 shall apply to the signs and the permitted variants set out in Schedule 1 to this Instrument. Regulation 5 also applies the provisions of the Traffic Signs Regulations 1981 to the characters specified in Schedule 2 to this Instrument which are characters used in the Welsh language. Regulation 6 of this Instrument applies the provisions of any other enactment which makes reference to the signs in the Traffic Signs Regulations 1981 to the signs in Schedule 1 to this Instrument.

NODYN EGLURO

(Nid yw'r Nodyn hwn yn rhan o'r Offeryn.)

Mae Rhannau I a II o Atodiad I, Traffic Signs Regulations 1981 fel y'u diwygwyd yn nodi'r arwyddion rhybuddio a rheoli a'r amrywiadau a ganiateir yn yr iaith Sae斯neg sydd i'w defnyddio ar fłyredd yn unol â gofynion Traffic Signs General Directions 1981. Yn lle'r arwyddion Saesneg hyn mae Rheol 4 o'r Offeryn hwn yn galluogi defnyddio yng Nghymru arwyddion cyfatebol ac amrywiadau a ganiateir, sef naill ai'r arwyddion darluniadol a welir yn niagramau W605.1 a W629.1 yn Atodiad 1 o'r Offeryn hwn, neu sydd, mewn perthynas â gweddill yr arwyddion a'r amrywiadau yn yr Atodiad, yn y Gymraeg a'r Saesneg pan ellir defnyddio'r naill iaith uwchben y llall. Gyda rhai mân newidiadau, mae Rheol 5 a Chyfarwyddyd 3 o'r Offeryn hwn yn darparu y bydd darpariaethau Traffic Signs Regulations and General Directions 1981 yn gymwys i'r arwyddion a'r amrywiadau a ganiateir fel y nodir yn Atodiad 1 o'r Offeryn hwn. Mae Rheol 5 hefyd yn cynhwyso darpariaethau Traffic Signs Regulations 1981 i'r llythrennau a bennir yn Atodiad 2 o'r Offeryn hwn, sef llythrennau a ddefnynnir yn yr iaith Gymraeg. Mae Rheol 6 o'r Offeryn hwn yn cynhwyso darpariaethau unrhyw ddeddfaid arall sy'n cyfeirio at yr arwyddion yn Traffic Signs Regulations 1981 i'r arwyddion yn Atodiad 1 o'r Offeryn hwn.